

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်  
နိုင်ငံတော်ငြိမ်ဝပ်ပိပြားမှုတည်ဆောက်ရေးအဖွဲ့

THE UNION OF MYANMAR  
THE STATE LAW AND ORDER RESTORATION COUNCIL

အိမ်တွင်းစက်မှုလက်မှုလုပ်ငန်းမြှင့်တင်ရေး

ဥပဒေ

PROMOTION OF COTTAGE INDUSTRIES LAW

၁၃၅၃ခုနှစ်၊ သီတင်းကျွတ်လဆန်း ၂ရက်

(10<sup>th</sup> October 1991)

ပြည်ထောင်စုမြန်မာနိုင်ငံတော်  
နိုင်ငံတော်ငြိမ်ဝပ်ပိပြားမှုတည်ဆောက်ရေးအဖွဲ့

THE UNION OF MYANMAR  
THE STATE LAW AND ORDER RESTORATION COUNCIL

အိမ်တွင်းစက်မှုလက်မှုလုပ်ငန်းမြှင့်တင်ရေး  
ဥပဒေ

PROMOTION OF COTTAGE  
INDUSTRIES LAW

၁၃၅၃ ခုနှစ်၊ သီတင်းကျွတ်လဆန်း ၂ ရက်

((10<sup>th</sup> October 1991)

နိုင်ငံတော်ငြိမ်ဝပ်ပိပြားမှုတည်ဆောက်ရေးအဖွဲ့  
အိမ်တွင်းစက်မှုလက်မှုလုပ်ငန်းမြှင့်တင်ရေးဥပဒေ  
(နိုင်ငံတော်ငြိမ်ဝပ်ပိပြားမှုတည်ဆောက်ရေးအဖွဲ့ ဥပဒေအမှတ် ၁၃/၉၁)

၁၃၅၃ ခုနှစ်၊ သီတင်းကျွတ်လဆန်း ၂ ရက်

(၁၉၉၁ ခုနှစ်၊ အောက်တိုဘာလ ၁၀ ရက်)

နိုင်ငံတော်ငြိမ်ဝပ်ပိပြားမှုတည်ဆောက်ရေးအဖွဲ့သည် အောက်ပါ ဥပဒေကို ပြဋ္ဌာန်းလိုက်သည်။

အခန်း (၁)

အမည်နှင့်အဓိပ္ပါယ်ဖော်ပြချက်

- ၁။ ဤဥပဒေကို အိမ်တွင်းစက်မှုလက်မှုလုပ်ငန်းမြှင့်တင်ရေးဥပဒေ ဟုခေါ်တွင်စေရမည်။
- ၂။ ဤဥပဒေတွင်ပါရှိသော အောက်ပါစကားရပ်များသည် ဖော်ပြပါအတိုင်း အဓိပ္ပါယ်သက်ရောက်စေရမည်-
  - (က) **အိမ်တွင်းစက်မှုလက်မှုလုပ်ငန်း** ဆိုသည်မှာ မိသားစုဝင်များဖြင့်သော်လည်းကောင်း၊ အလုပ်သမား ငှားရမ်းအသုံးပြု၍သော်လည်းကောင်း၊ စုပေါင်း၍သော်လည်းကောင်း၊ ကုန်ပစ္စည်းထုတ်လုပ်သော ပြုပြင်မွမ်းမံသော အသေးစားစက်မှုလက်မှုလုပ်ငန်းကိုဆိုသည်။ ယင်းစကားရပ်တွင် မြင်းကောင်ရေသုံးကောင်အားအောက်အသုံးပြု၍ အလုပ်သမား ကိုးဦး ထက်မပိုသော အသေးစားစက်မှုလုပ်ငန်းများနှင့် အလုပ်သမားအရေအတွက်ကန့်သတ်ခြင်းမရှိသော လက်မှုလုပ်ငန်းများလည်း အကျုံးဝင်သည်။

- 23. For the purpose of carrying out the provisions of this Law, the Ministry-
  - (a) may, with the approval of the Government issue such rules and procedures as may be necessary;
  - (b) may issue such orders and directives as may be necessary.

(Sd.) Saw Maung

Senior General

Chairman

The State Law and Order Restoration Council

၂၃။ ဤဥပဒေပါ ပြဋ္ဌာန်းချက်များကို ဆောင်ရွက်နိုင်ရန် ဝန်ကြီးဌာနသည်-

- (က) လိုအပ်သောနည်းဥပဒေများ၊ လုပ်ထုံးလုပ်နည်းများကိုအစိုးရအဖွဲ့၏ သဘောတူညီချက်ဖြင့် ထုတ်ပြန်နိုင်သည်၊
- (ခ) လိုအပ်သောအမိန့်၊ ညွှန်ကြားချက်တို့ကိုထုတ်ပြန်နိုင်သည်။

(ပုံ) စောမောင်

ဗိုလ်ချုပ်မှူးကြီး

ဥက္ကဋ္ဌ

နိုင်ငံတော်ငြိမ်ဝပ်ပိပြားမှုတည်ဆောက်ရေးအဖွဲ့

**THE STATE LAW AND ORDER RESTORATION COUNCIL**

**PROMOTION OF COTTAGE INDUSTRIES LAW**

**(The State Law and Order Restoration Council Law No. 13/91)**

The 2<sup>nd</sup> Waxing Day of Thadinkyut, 1353 M.E

(10<sup>th</sup> October 1991)

The State Law and Order Restoration Council hereby enacts the following Law:-

**Chapter 1**

**Title and Definition**

1. This Law shall be called the Promotion of Cottage Industries Law.
2. The following expressions contained in this Law shall have the meanings given hereunder –
  - (a) Cottage Industry means a small scale production, repair, maintenance and service industry by members of a family or by engaging workers or collectively. This expression also covers small scale industries which use power which is less than three horsepower or manpower not exceeding nine workers and handicrafts in which the number of workers is not limited.

- (ခ) လုပ်ငန်းရှင် ဆိုသည်မှာ ဤဥပဒေအရ အိမ်တွင်းစက်မှုလက်မှုလုပ်ငန်း လုပ်ကိုင်ရန် မှတ်ပုံတင်ခွင့်ရရှိသူကို ဆိုသည်။ ယင်းစကားရပ်တွင် အမွေစားအမွေခံ၊ တရားဝင်ကိုယ်စားလှယ်နှင့် တရားဝင်ဆက်ခံသည့် အဖွဲ့အစည်းတို့လည်း ပါဝင်သည်။
- (ဂ) အား ဆိုသည်မှာ လျှပ်စစ်ဓါတ်အား၊ စက်ကိရိယာဖြင့် ဖြစ်ပွားစေသည့် အား သို့မဟုတ် အခြားနည်းလမ်းတစ်ရပ်ရပ်ဖြင့် ဖြစ်ပွားစေသည့် အားကိုဆိုသည်။
- (ဃ) ဝန်ကြီးဌာန ဆိုသည်မှာ သမဝါယမဝန်ကြီးဌာနကို ဆိုသည်။
- (င) ဝန်ကြီး ဆိုသည်မှာ သမဝါယမဝန်ကြီးဌာနဝန်ကြီးကို ဆိုသည်။
- (စ) ဦးစီးဌာန ဆိုသည်မှာ အိမ်တွင်းစက်မှုလက်မှုလုပ်ငန်းဦးစီးဌာနကို ဆိုသည်။
- (ဆ) ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ် ဆိုသည်မှာ ဦးစီးဌာန၏ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်ကို ဆိုသည်။

**အခန်း(၂)  
အခြေခံမူများ**

- ၃။ အိမ်တွင်းစက်မှုလက်မှုလုပ်ငန်းများမြှင့်တင်ရေးကို အောက်ပါ အခြေခံမူများနှင့်အညီ လုပ်ကိုင် ဆောင်ရွက်ရမည်-
  - (က) ပြည်တွင်းထွက် သယံဇာတပစ္စည်းများကို အဓိကကုန်ကြမ်းအဖြစ် အသုံးပြု၍ စက်မှုလက်မှုကုန်ချောများ ထုတ်လုပ်ရန်၊

- 19. The entrepreneur who violates any provision of section 18 shall be liable to any of the following administrative penalties:-
  - (a) warning ;
  - (b) causing a fine not exceeding kyats ten thousand to be paid ;
  - (c) suspension of registration subject to a time limit ;
  - (d) cancellation of registration.
- 20. Director General shall pass any of the administrative penalties contained in section 19 on the entrepreneur who violates any provision of section 18.
- 21. If the entrepreneur concerned fails to pay the fine imposed by the Director General, such fine shall be recovered by the Department as if it were an arrear of revenue.

**Chapter X  
Miscellaneous**

- 22. Any administrative penalty passed by the Director General under this Law shall not affect a legal proceeding instituted under any existing Penal Law.

၁၉။ ပုဒ်မ ၁၈ ပါ ပြဋ္ဌာန်းချက် တစ်ရပ်ရပ်ကို ဖောက်ဖျက်ကျူးလွန်သော လုပ်ငန်းရှင်သည် အောက်ပါစီမံခန့်ခွဲရေးဆိုင်ရာ ပြစ်ဒဏ်တစ်ရပ်ရပ်ကို ချမှတ်ခြင်းခံရမည်-

- (က) သတိပေးခြင်း၊
- (ခ) ကျပ်တစ်သောင်းထက်မပိုသောဒဏ်ကြေးငွေကို ပေးဆောင်စေခြင်း၊
- (ဂ) မှတ်ပုံတင်ကို နှစ်အကန့်အသတ်ဖြင့် ရုပ်ဆိုင်းခြင်း၊
- (ဃ) မှတ်ပုံတင်ကို ပယ်ဖျက်ခြင်း။

၂၀။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်သည် ပုဒ်မ ၁၈ ပါ ပြဋ္ဌာန်းချက် တစ်ရပ်ရပ်ကို ဖောက်ဖျက် ကျူးလွန်သူလုပ်ငန်းရှင်အား ပုဒ်မ ၁၉ ပါ စီမံခန့်ခွဲရေးဆိုင်ရာ ပြစ်ဒဏ်တစ်ရပ်ရပ်ကို ချမှတ်ရမည်။

၂၁။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်က တပ်ရိုက်သောဒဏ်ကြေးငွေကို သက်ဆိုင်ရာလုပ်ငန်းရှင်က ပေးဆောင်ရန် ပျက်ကွက်လျှင် ယင်းဒဏ်ကြေးငွေကို အခွန်မပြေကျန်ငွေဖြစ်ဘိသကဲ့သို့ ဦးစီးဌာနက ကောက်ခံရမည်။

### အခန်း(၁၀)

#### အထွေထွေ

၂၂။ ဤဥပဒေအရ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်ကချမှတ်သည့် စီမံခန့်ခွဲရေးဆိုင်ရာပြစ်ဒဏ် တစ်ရပ်ရပ်သည် တည်ဆဲပြစ်မှုဆိုင်ရာ ဥပဒေတစ်ရပ်ရပ်အရ အရေးယူတရားဆွဲဆိုခြင်းနှင့် သက်ဆိုင်ခြင်း မရှိစေရ။

- (b) Entrepreneur means a person who has been granted registration to conduct a cottage industry under this Law. This expression also includes the heir, legal representative and succeeding lawful organization;
- (c) Power means electrical power, power generated by mechanical device or by any other means;
- (d) Ministry means the Ministry of Cooperative;
- (e) Minister means the Minister of the Ministry of Cooperative;
- (f) Department means the Cottage Industries Department;
- (g) Director General means the Director General of the Department.

### Chapter II

#### Basic Principles

- 3. The promotion of cottage industries shall be carried out in accordance with the following basic principles:-
  - (a) to produce industrial finished goods by the utilization of local natural resources as the main raw material ;

- (ခ) နိုင်ငံပိုင်စက်ရုံ၊ အလုပ်ရုံ၊ ကုန်ထုတ်လုပ်ငန်း၊ ကုန်သွယ်ရေးလုပ်ငန်း၊ အစိုးရဌာနနှင့် စီးပွားရေးအဖွဲ့အစည်းများမှ ဝယ်ယူရရှိသောဘေးထွက်ပစ္စည်း၊ စွန့်ပစ်ပစ္စည်းကုန်ကြမ်းများကို အသုံးပြု၍ စက်မှုလက်မှုကုန်ချောများထုတ်လုပ်ရန်၊
- (ဂ) မြန်မာ့ရိုးရာ လက်မှုအနုပညာများ တိမ်ကောပျောက်မှုမရှိစေရန်နှင့် ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်စေရန်၊
- (ဃ) အသက်မွေးဝမ်းကျောင်းလုပ်ငန်းများ တိုးတက်ပေါ်ထွန်းလာစေရန်နှင့် မိသားစုဝင်ငွေများတိုးပွားရရှိစေရန်၊
- (င) ဘေးဥပဒ်အန္တရာယ်ကင်းရှင်းပြီး စံချိန်စံညွှန်းမီသည့် ကုန်ပစ္စည်းများကို စားသုံးသူများ ဝယ်ယူရရှိရန်၊
- (စ) စွမ်းဆောင်ရည်မြင့်မားစေသော ခေတ်မီနည်းပညာများ အသုံးပြု၍ အိမ်တွင်းစက်မှုလက်မှုလုပ်ငန်းများ မြှင့်တင်ရန်၊
- (ဆ) ပြည်တွင်းတွင်သာမက ပြည်ပဈေးကွက်များအတွက်လည်း စံချိန်စံညွှန်းမီပစ္စည်းများ ထုတ်လုပ်ရောင်းချရန်၊
- (ဇ) သမဝါယမအသင်းများ ဖွဲ့စည်းနိုင်ရေးအတွက် အထောက်အကူပြုရန်။

**အခန်း (၃)**

**မှတ်ပုံတင်ခြင်း**

၄။ အိမ်တွင်းစက်မှုလက်မှုလုပ်ငန်းလုပ်ကိုင်နေသူ သို့မဟုတ် လုပ်ကိုင်လိုသူသည် ဤဥပဒေအရမှတ်ပုံတင်လိုပါက ဦးစီးဌာနက သတ်မှတ်သည့် နည်းလမ်းများနှင့်အညီ လျှောက်ထားရမည်။

**Chapter VIII**

**Appeal**

16. If the entrepreneur is dissatisfied with an order or decision of the Director General, he may file an appeal with the Minister within 30 days of the receipt of such order or decision.

17. The decision of the Minister shall be final and conclusive.

**Chapter IX**

**Prohibition and Penalty**

18. The entrepreneur-
- (a) shall not fail to abide by any stipulation of duty under section 7 ;
  - (b) shall not transfer, sell or misuse any right entitled under section 8 ;
  - (c) shall not transfer, sell or misuse the by product, waste product, raw material, machinery, mechanical spare parts which have been purchased from any State- owned mill, factory, production enterprise, trading enterprise, Government department and economic organization.

**အခန်း (၈)**

**အယူခံခြင်း**

၁၆။ လုပ်ငန်းရှင်သည် ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်ကချမှတ်သည့် အမိန့် သို့မဟုတ် ဆုံးဖြတ်ချက်ကို မကျေနပ်ပါက ယင်းအမိန့် သို့မဟုတ် ဆုံးဖြတ်ချက်ကို လက်ခံရရှိသည့်နေ့မှ ရက်ပေါင်း ၃၀ အတွင်း ဝန်ကြီးထံ အယူခံနိုင်သည်။

၁၇။ ဝန်ကြီး၏ ဆုံးဖြတ်ချက်သည် အပြီးအပြတ်ဖြစ်စေရမည်။

**အခန်း (၉)**

**တားမြစ်ချက်နှင့်ပြစ်ဒဏ်**

၁၈။ လုပ်ငန်းရှင်သည်-

- (က) ပုဒ်မ ၇ ပါ တာဝန်သတ်မှတ်ချက် တစ်ရပ်ရပ်ကို လိုက်နာရန် ပျက်ကွက်ခြင်း မရှိစေရ။
- (ခ) ပုဒ်မ ၈ ပါ ခံစားနိုင်ခွင့် တစ်ရပ်ရပ်ကို တစ်ဆင့်လွှဲပြောင်းခြင်း၊ ရောင်းချခြင်း၊ အလွဲသုံးစားပြုခြင်း မပြုလုပ်ရ။
- (ဂ) နိုင်ငံပိုင်စက်ရုံ၊ အလုပ်ရုံ၊ ကုန်ထုတ်လုပ်ငန်း၊ ကုန်သွယ်ရေးလုပ်ငန်း၊ အစိုးရ ဌာနနှင့် စီးပွားရေးအဖွဲ့အစည်းတစ်ရပ်ရပ်မှ ဝယ်ယူရရှိသောဘေးထွက်ပစ္စည်း၊ စွန့်ပစ်ပစ္စည်းကုန်ကြမ်း၊ စက်၊ စက်ကိရိယာအရန်ပစ္စည်းများကို တစ်ဆင့်လွှဲပြောင်းခြင်း၊ ရောင်းချခြင်း၊ အလွဲသုံးစားပြုခြင်း မပြုလုပ်ရ။

- (b) to produce industrial finished goods by the utilization of by-products, waste products and raw materials which have been purchased from Stat-owned mills, factories, production enterprises, trading enterprises, Government Departments and economic organizations ;
- (c) to prevent the obsolescence of the Myanmar traditional handicrafts and to develop the same ;
- (d) to enhance means of livelihood and to increase family income ;
- (e) to enable consumers to purchase standard quality goods which are safe for consumption ;
- (f) to promote cottage industries by the utilization of modern technical know-how which would raise efficiency ;
- (g) to produce and sell goods of a standard quality not only in the local market, but also in the foreign market ;
- (h) to assist in the formation of co-operative societies.

**Chapter III  
Registration**

4. A person conducting a cottage industry or a person desirous of doing so, who wishes to register under this Law shall apply in the manner prescribed by the Department.



၅။ ဦးစီးဌာနသည် ပုဒ်မ ၄ အရ လျှောက်ထားလာသည့် လျှောက်လွှာများကိုစိစစ်ခြင်း၊ စစ်ဆေးခြင်း ပြုလုပ်ပြီးနောက် သတ်မှတ်ချက်နှင့်ညီညွတ်ပါက မှတ်ပုံတင်ပေးရမည်။

၆။ ဦးစီးဌာနသည် မှတ်ပုံတင်ကြေး၊ မှတ်ပုံတင်အသစ်လဲလှယ်ကြေးနှင့် မှတ်ပုံတင် သက်တမ်းကာလတို့ကို သတ်မှတ်ပေးရမည်။ ထို့ပြင် ဦးစီးဌာနက သတ်မှတ်ပေးသည့် ကာလအတွင်း မှတ်ပုံတင်အသစ်လဲလှယ်ရန် ပျက်ကွက်ပါက သတ်မှတ်သည့်ဒဏ်ကြေးကိုလည်း ပေးဆောင်ရမည်။

**အခန်း(၄)**

**လုပ်ငန်းရှင်၏ တာဝန်နှင့် ခံစားနိုင်ခွင့်များ**

၇။ လုပ်ငန်းရှင်၏ တာဝန်များမှာ အောက်ပါအတိုင်းဖြစ်သည် --

- (က) မှတ်ပုံတင်ကြေး၊ မှတ်ပုံတင်အသစ် လဲလှယ်ကြေး၊ ဒဏ်ကြေးနှင့် အခြားပေးဆောင်ရန်ရှိသော အခွန်အခများကို ပေးဆောင်ခြင်း၊
- (ခ) ဦးစီးဌာန၏ ကြီးကြပ်ခြင်းနှင့် စစ်ဆေးခြင်းကို ခံယူခြင်း၊
- (ဂ) လုပ်ငန်းလွှဲပြောင်းခြင်းနှင့် နေရပ်လိပ်စာပြောင်းရွှေ့ခြင်းတို့ကို ဦးစီးဌာနသို့ ကြိုတင်အကြောင်းကြားခြင်း၊
- (ဃ) ဝန်ကြီးဌာနနှင့် ဦးစီးဌာနတို့က ထုတ်ပြန်သောအမိန့်နှင့် ညွှန်ကြားချက်များကို လိုက်နာခြင်း၊
- (င) တည်ဆဲဥပဒေများကို လိုက်နာခြင်း။

၈။ လုပ်ငန်းရှင်၏ ခံစားနိုင်ခွင့်များမှာ အောက်ပါအတိုင်းဖြစ်သည်-

- (က) ကုန်ထုတ်လုပ်မှုတိုးတက်ရေးနှင့် ကုန်ပစ္စည်းအရည်အသွေးမြင့်မားရေးအတွက် ဦးစီးဌာနက သတ်မှတ်ချက်ဖြင့် လွှဲပြောင်းပေးသာ နည်းပညာရပ်များကို ရယူခြင်း၊

may appoint advisors. When such formation and appointment are made, may determine the duties and powers of such bodies and advisers.

13. The Minister –

- (a) shall give a decision if a dispute arises as to whether it is a cottage industry or not ;
- (b) the decision of the Minister under sub-section
  - (a) shall be final and conclusive.

14. The Minister shall give a decision on an appeal submitted by the entrepreneur.

**Chapter VII**

**Invalidation of Registration**

15. When any of the following events occur, registration is invalidated: --

- (a) expiration of the term of registration ;
- (b) permitting the application of the entrepreneur to cancel registration ;
- (c) cancellation of registration ;
- (d) termination of the enterprise under any existing law.

- (ခ) မိမိထုတ်လုပ်သော စံချိန်စံညွှန်းမီကုန်ပစ္စည်းများကို နိုင်ငံခြားဈေးကွက်များသို့ သတ်မှတ်ချက်နှင့်အညီ တင်ပို့ရောင်းချနိုင်ခွင့် ရှိခြင်း၊
- (ဂ) ပြည်ပသို့ ကုန်ပစ္စည်းတင်ပို့ရောင်းချခြင်းဖြင့် ရရှိသောနိုင်ငံခြားငွေများကို သတ်မှတ်သည့် နည်းလမ်းများနှင့်အညီ ကုန်ကြမ်း၊ စက်နှင့် စက်ကိရိယာအရန်ပစ္စည်းများ ဝယ်ယူနိုင်ခွင့် ရှိခြင်း၊
- (ဃ) ဝန်ကြီးဌာန၏ ခွင့်ပြုချက်ဖြင့် ပြည်ပနိုင်ငံများသို့ သွားရောက်လေ့လာခြင်း၊ ဆွေးနွေးပွဲတက်ရောက်ခြင်း၊ သင်တန်းတက်ရောက်ခြင်း၊
- (င) ဝန်ကြီးဌာန၏ ခွင့်ပြုချက်ဖြင့် ပြည်ပမှကျွမ်းကျင်သူများ၏ အကူအညီရယူနိုင်ခြင်း၊
- (စ) ဝန်ကြီးဌာန၏ သဘောတူညီချက်ဖြင့် ချေးငွေများ၊ အထောက်အပံ့များ ရယူခြင်း၊
- (ဆ) ဦးစီးဌာနနှင့် အစိုးရဌာနများက အခါအားလျော်စွာ သတ်မှတ်ပေးသော အခြားအခွင့်အရေးများကို ခံစားခွင့်ရှိခြင်း။

**အခန်း(၅)**

**ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၏ တာဝန်နှင့် လုပ်ပိုင်ခွင့်များ**

- ၉။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၏ တာဝန်များမှာ အောက်ပါအတိုင်းဖြစ်သည်-
- (က) အခြေခံမူများကို အကောင်အထည်ဖော် ဆောင်ရွက်ခြင်း၊
  - (ခ) အိမ်တွင်းစက်မှုလက်မှုလုပ်ငန်းများ ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်ရေးအတွက် လိုအပ်သော နည်းပညာရပ်များကို သတ်မှတ်ချက်ဖြင့် လွှဲပြောင်းပေးခြင်း၊

- (b) revoking and cancelling the registration of an entrepreneur who has not abided by the order or directive issued under this Law ;
- (c) issuing orders and directives in respect of cottage industries;
- (d) delegating his duties and powers to any officer of the Department or to any working body.

**Chapter VI  
Powers of the Minister**

11. The Minister may, in respect of a cottage industry pass the following orders:-
- (a) granting registration;
  - (b) suspending the registration;
  - (c) cancelling the registration.
12. The Minister-
- (a) may lay down program for the promotion of cottage industries;
  - (b) may form such bodies as may be necessary to assist and supervise the cottage industries and

ထိုသို့ဖွဲ့စည်းခြင်း၊ ခန့်ထားခြင်းပြုပါက ယင်းအဖွဲ့နှင့် အကြံပေးပုဂ္ဂိုလ် တို့၏ တာဝန်နှင့် လုပ်ပိုင်ခွင့်များကို သတ်မှတ်ပေးရမည်။

၁၃။ ဝန်ကြီးသည်--

(က) အိမ်တွင်းစက်မှုလက်မှုလုပ်ငန်း ဟုတ် မဟုတ် နှင့်စပ်လျဉ်း၍ အငြင်းပွားမှု ပေါ်ပေါက်လာပါက အဆုံးအဖြတ်ပေးရမည်၊

(ခ) ပုဒ်မခွဲ (က) အရ ဝန်ကြီး၏ ဆုံးဖြတ်ချက်သည် အပြီးအပြတ် ဖြစ်စေရမည်။

၁၄။ ဝန်ကြီးသည် လုပ်ငန်းရှင်ကတင်သွင်းလာသော အယူခံမှုကို အဆုံးအဖြတ် ပေးရမည်။

### အခန်း(၇)

#### မှတ်ပုံတင် ပျက်ပြယ်ခြင်း

၁၅။ အောက်ပါ အကြောင်းတစ်ရပ်ရပ် ပေါ်ပေါက်လာသည့်အခါ မှတ်ပုံတင်ပျက်ပြယ်သည်-

(က) မှတ်ပုံတင်သက်တမ်းကုန်ဆုံးခြင်း

(ခ) လုပ်ငန်းရှင်က မှတ်ပုံတင်ထားခြင်းကို ပယ်ဖျက်ပေးပါရန် လျှောက်ထားခြင်းကို ခွင့်ပြုခြင်း၊

(ဂ) မှတ်ပုံတင် ပယ်ဖျက်ခံရခြင်း၊

(ဃ) တည်ဆဲဥပဒေတစ်ရပ်ရပ်အရ လုပ်ငန်းရပ်စဲခံရခြင်း။

5. The Department shall, after scrutiny and inspection of the applications made under section 4 grant registrations if they are in conformity with the stipulation.

6. The Department shall determine the registration fees, fees for renewal of registration and the term of registration. In addition, if there is failure to renew registration within the period determined by the Department, the fine prescribed shall also be paid.

### Chapter IV

#### Duties and Rights of the Entrepreneur

7. The duties of the entrepreneur are as follow;-

(a) paying the registration fees, fees for the renewal of registration and other payable duties and taxes;

(b) submitting to the supervision and inspection of the Department;

(c) giving prior intimation to the Department in respect of the transfer of industry and change of address;

(d) abiding by the orders and directives issued by the Ministry and the Department;

(e) abiding by the existing laws.

8. The rights of the entrepreneur are as follows;-

(a) acquiring technical know-how transferred by the Department with stipulation, for enhanced production of goods and improvement in the quality of goods;

- (ဂ) အိမ်တွင်းစက်မှုလက်မှုလုပ်ငန်းများနှင့်စပ်လျဉ်း၍ တီထွင်စမ်းသပ်ခြင်းနှင့် သုတေသနပြုလုပ်ခြင်းမှရရှိသော ရလဒ်များကို လုပ်ငန်းများ တိုးတက်ရေးအတွက် အသုံးပြုစေခြင်း၊
- (ဃ) စီမံကိန်းနှင့် ဘဏ္ဍာရေးဝန်ကြီးဌာနနှင့်ညှိနှိုင်း၍ အခွန်သက်သာခွင့်ရရှိရေးအတွက် ဆောင်ရွက်ပေးခြင်း၊
- (င) ပြည်တွင်း ပြည်ပ ကုန်ပစ္စည်းပြပွဲများတွင် အိမ်တွင်းစက်မှုလက်မှုလုပ်ငန်းများမှ ထုတ်လုပ်သော စံချိန်စံညွှန်းမီ ကုန်ပစ္စည်းများကို ပြသနိုင်ရန်နှင့် ရောင်းချနိုင်ရန် စီစဉ်ဆောင်ရွက်ပေးခြင်း၊
- (စ) နှီးနှောဖလှယ်ပွဲများ ပြုလုပ်ခြင်း၊ ကျွမ်းကျင်သူများ စုစည်းပေးခြင်း၊ ပြပွဲပြိုင်ပွဲပြုလုပ်၍ ဆုများ ချီးမြှင့်ခြင်း၊ ဉာဏ်ပူဇော်ခချီးမြှင့်ခြင်း၊
- (ဆ) ပြည်တွင်း ပြည်ပ ချေးငွေများနှင့် ထောက်ပံ့ကြေးများ ရရှိနိုင်ရန် ညှိနှိုင်းဆောင်ရွက်ပေးခြင်း၊
- (ဇ) အိမ်တွင်းစက်မှုလက်မှုလုပ်ငန်းများ ဖွံ့ဖြိုးတိုးတက်စေရေးအတွက် စုပေါင်းလုပ်ကိုင်နိုင်ရန် အသင်း၊ အဖွဲ့ ဖွဲ့စည်းပေးခြင်း၊
- (ဈ) သတင်းစာ၊ ရေဒီယို၊ ရုပ်မြင်သံကြားတို့မှတစ်ဆင့် အိမ်တွင်းစက်မှုလက်မှုလုပ်ငန်းများကို အများပြည်သူတို့သိရှိနိုင်ရန် ဆောင်ရွက်ပေးခြင်း။

၁၀။ ညွှန်ကြားရေးမှူးချုပ်၏ လုပ်ပိုင်ခွင့်များမှာ အောက်ပါအတိုင်းဖြစ်သည်--

- (က) ဤဥပဒေအရ မှတ်ပုံတင်သည်ဖြစ်စေ၊ မှတ်ပုံမတင်သည်ဖြစ်စေ မည်သည့်အိမ်တွင်းစက်မှုလက်မှုလုပ်ငန်းကို မဆိုဝင်ရောက်စစ်ဆေးခြင်း၊ စာရင်းများ တောင်းခံခြင်း၊

- (c) causing the utilization of results obtained from creative experiments and research relating to cottage industries for the progress of the said industries;
- (d) carrying out in consultation with the Ministry of Planning and Finance for obtaining relief from taxes;
- (e) making arrangements for the display and sale of goods of standard quality produced by the cottage industries at local and foreign trade exhibitions;
- (f) holding seminars and convening of experts, holding exhibitions and competitions and awarding prizes and awarding honorariums;
- (g) negotiating to obtain local and foreign loans and grants,
- (h) forming associations and bodies to enable collective performance for the development of cottage industries;
- (i) carrying out, through the media of newspapers, radio and television to enable the public to be informed about cottage industries.

10. The powers of the Director General are as follows:-

- (a) entering, inspecting and calling for accounts any cottage industry, whether registered or not under this Law;

- (ခ) ဤဥပဒေအရ ထုတ်ပြန်သော အမိန့် သို့မဟုတ် ညွှန်ကြားချက်ကို မလိုက်နာသော လုပ်ငန်းရှင်၏ မှတ်ပုံတင်ကို ရုပ်သိမ်းခြင်း၊ ပယ်ဖျက်ခြင်း၊
- (ဂ) အိမ်တွင်းစက်မှုလက်မှုလုပ်ငန်းများနှင့်စပ်လျဉ်း၍ အမိန့်၊ ညွှန်ကြားချက်များ ထုတ်ပြန်ခြင်း၊
- (ဃ) မိမိ၏ တာဝန်နှင့် လုပ်ပိုင်ခွင့်များကို ဦးစီးဌာနရှိအရာရှိ တစ်ဦးဦးအားဖြစ်စေ၊ အဖွဲ့အားဖြစ်စေ လွှဲအပ်၍ ဆောင်ရွက်စေခြင်း။

**အခန်း(၆)**  
**ဝန်ကြီး၏ လုပ်ပိုင်ခွင့်များ**

၁၁။ ဝန်ကြီးသည် အိမ်တွင်းစက်မှုလက်မှုလုပ်ငန်းနှင့် စပ်လျဉ်း၍ အောက်ပါအမိန့်များကို ချမှတ်နိုင်သည်--

- (က) မှတ်ပုံတင်ပေးခြင်း၊
- (ခ) မှတ်ပုံတင်ခြင်းကို ဆိုင်းငံ့ခြင်း၊
- (ဂ) မှတ်ပုံတင်ထားခြင်းကို ပယ်ဖျက်ခြင်း။

၁၂။ ဝန်ကြီးသည်--

- (က) အိမ်တွင်းစက်မှုလက်မှုလုပ်ငန်းများ မြှင့်တင်ရေးအတွက် အစီအမံများ ချမှတ်နိုင်သည်၊
- (ခ) အိမ်တွင်းစက်မှုလက်မှုလုပ်ငန်းများကို အထောက်အကူပြုရန်နှင့် ကြီးကြပ်နိုင်ရန် လိုအပ်သည့် အဖွဲ့များကိုဖွဲ့စည်းခြင်း၊ အကြံပေးပုဂ္ဂိုလ်များကို ခန့်ထားခြင်းပြုနိုင်သည်။

- (b) having the right to export and sell goods of standard quality produced by him in foreign markets in accordance with the stipulation;
- (c) having the right to purchase raw materials, machinery and mechanical spare parts in the manner prescribed, with foreign exchange derived from the export and sale of goods abroad;
- (d) making study tours. Attending seminars and training course in foreign countries with the approval of the Ministry;
- (e) being able to obtain the assistance of experts from abroad with approval of the Ministry;
- (f) obtaining loans and grants with the approval of the Ministry;
- (g) being entitled to enjoy other rights which are prescribed from time to time by the Department and Government Departments.

**Chapter V**  
**Duties and Powers of the Director General**

9. The duties of the Director General are as follows;--

- (a) implementing the basic principles;
- (b) transferring with stipulation technical know-how required for the development of cottage industries;